

# Ingeniería y territorio

REVISTA DEL COLEGIO DE INGENIEROS  
DE CAMINOS, CANALES Y PUERTOS

Nº 75  
TERCERA ÉPOCA  
AÑO 2006  
PVP 6 €

## La ciudad habitable

JOSÉ FARIÑA

IGNACIO ESPAÑOL

RAFAEL RIVERA

JAVIER RIVERA

FERNANDO GAJA

PABLO GIGOSOS

MANUEL SARAVIA

CARLOS CORRAL

FERNANDO ROCH

FRANCESCO TONUCCI

ZAIDA MUXÍ

JOSÉ LUIS MIRALLES

LUIS FRANCISCO HERRERO

JOSEP MONTESINOS



# JAFO. HOMENAJE A JOSÉ A. FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ

(CHI-66) Cromo. Tamaño: 22,6 x 29,8 cm; 560 páginas. ISBN 84-380-0191-2

## JAFO



HOMENAJE



JOSÉ ANTONIO FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ

COLEGIO DE INGENIEROS DE CAMINOS, CANALES Y PUERTOS

COLECCIÓN CIENCIAS, HUMANIDADES E INGENIERÍA • N.º 66

ANTONIO ADÁD DA FONSECA  
MIGUEL AGUILÓ ALONSO  
JOSÉ M<sup>º</sup> AGUIRRE GONZÁLEZ  
ANDREU ALFARO  
CARMELO ALONSO BERNOLA  
DAMIÁN ÁLVAREZ SALA  
JUAN JOSÉ ARENAS DE PABLO  
RAFAEL ARGULLO  
RAMIRO AURÍN LOPERA  
JUAN DE ÁVALOS  
FÉLIX DE AZÚA  
ROSME DE BARRAÑO  
DARIYA VON BERNEH  
JUAN BORDES CABALLERO  
ROMÁN DE LA CALLE  
ÁNGEL DEL CAMPO Y FRANCÉS  
FRANCISCO CALVO SERRALLER  
LUIS CARANDELL  
FERNANDO CHECA  
EDUARDO CHILLIDA JUANTEGUR  
MAXIMO CRUZ SAGRADO  
FRANCISCO DÍAZ PINEA  
CARLOS FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ  
M<sup>º</sup> DEL CARMEN FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ  
ANTONIO FERNÁNDEZ-ALBA  
CARLOS FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ  
DAVID FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ  
INÉS FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ HERNÁNDEZ  
LORENZO FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ  
MIGUEL FISAC SERNA  
LUIS GARCÍA BERLANGA  
JOSÉ LUIS GARCÍA DELGADO  
ASCENSIÓN GARCÍA  
BEGONA GARCÍA-DIEGO  
DANIEL GIRALT-MIRACLE  
F. JAVIER GOICOLEA ZALA  
LORENZO GOMIS  
IGNACIO GONZÁLEZ TASCÓN  
JUAN GUILLANÓN ÁLVAREZ  
CRISTÓBAL HALFFTER  
SANTIAGO HERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

FERNANDO HIGUERAS  
JOSÉ JIMÉNEZ  
JOSÉ ANTONIO JUNCA UBERINA  
JERÓNIMO JURQUERA  
PEDRO LAÍN ENTRALGO  
EMILIO LLEDÓ  
MERCEDES LÓPEZ GARCÍA  
JULIO LÓPEZ HERNÁNDEZ  
JULIO MARTÍNEZ CALZÓN  
ROSARIO MARTÍNEZ VÁZQUEZ DE PARCA  
FRANCISCO MILLANES MAIO  
JOSÉ LUIS MOLINERO  
JUAN MOLLA LÓPEZ  
RAFAEL MORENO  
JUAN MORENO AGUADO  
LUIS MOYA GONZÁLEZ  
CARLOS NÁRDIZ ORTIZ  
JOSÉ RAMÓN NAVARRO VERA  
PABLO OLMOLA UBIETA  
SALVADOR PÉREZ ARROYO  
JOSÉ M<sup>º</sup> PÉREZ GONZÁLEZ (PERDIS)  
ENRIQUE PÉREZ-GALDÓS MENÉNDEZ-ORMAZA  
BERNARDO REVUELTA  
DIEGO ROMERO DE SOLÍS  
EDELMIRO RUA ÁLVAREZ  
JAVIER RUIJ-WAMBA MARTINA  
ANTONIO RUBIEL DE ARMAS  
CLEMENTE SÁENZ RODRÍGUEZ  
FERNANDO SÁENZ RODRÍGUEZ  
JULIÁN SALAS SERRANO  
TERESA SÁNCHEZ LÁZARO  
ALBERT SERRATOSA PALET  
NADACHA SESEÑA  
SALVADOR TARRAGÓ CID  
FERNANDO DE TERÁN  
PI-LI TONG  
GUSTAVO TORNER DE LA FUENTE  
EUGENIO TRÍAS SAGNIER  
ÓSCAR TUSQUETS BLANCA  
EUGENIO VALLABRIDO Y CÁNOVAS DEL CASTILLO  
ALBERT VILALTA I GONZÁLEZ

Ingeniería N.º 75  
y territorio LA CIUDAD HABITABLE



Tercera época. Año 2006

PVP: 6 €

### CONSEJO EDITORIAL

Antonio Allés Torres, Jesús A. Collado López, Félix Cristóbal Sánchez, Pedro Ferrer Moreno, Pedro Fabián Gómez Fernández, Juan Guillamón Álvarez, Santiago Hernández Fernández, Rafael Jimeno Almeida, José Miguel Mateo Valerio, Carmen Morzonis Presentación, Javier Muñoz Álvarez, Carlos Nárdiz Ortiz, Antonio Orluño Alcaraz, Francisco J. Ramírez Chasco, Pedro Rodríguez Herranz, Pedro Sánchez Lagarejo y José Alfonso Vallejo Alonso.

### CONSEJO DE REDACCIÓN

Lluis Aguiló Fitó, Antonio Allés Torres, Francisco Bueno Hernández, Vicente Cerdá García de Leonardo, Jesús A. Collado López, José María Coronado Tordesillas, Félix Cristóbal Sánchez, Manuel Durán Fuentes, Pedro Ferrer Moreno, Pedro Fabián Gómez Fernández, Juan Guillamón Álvarez, Santiago Hernández Fernández, Rafael Jimeno Almeida, Juan M. Martínez Molinero, Rosario Martínez Vázquez de Parga, José Miguel Mateo Valerio, Carmen Morzonis Presentación, José Javier Mozota Bernad, Javier Muñoz Álvarez, Juan Murcia Vela, Carlos Nárdiz Ortiz, Manuel Novos Rodríguez, Miren Idoia Orluño Rodríguez, Antonio Orluño Alcaraz, Mariano Palancar Penella, Santiago Pérez-Fadón Martínez, Pedro Pisa Meréndez, Francisco J. Ramírez Chasco, Pedro Rodríguez Herranz, Pedro Sánchez Lagarejo, Jesús Urarte García y Pere Ventayol March.

### DIRECTOR

Ramiro Aurín Lopera

### SUBDIRECTOR

Juan Olmos Lloréns

### REDACTOR JEFE

Juan Lara Coira

### SECRETARÍA DE REDACCIÓN

Chele Cabanes Martín

### COORDINACIÓN DEL CONTENIDO

Juan Olmos Lloréns

### COLABORADORES

Carlos Corral Sáez, Ignacio Español Echaniz, José Fariña Tojo, Fernando Gaja i Díaz, Pablo Gigosos, Luis Francisco Herrero García, José Luis Miralles i García, Josep Montesinos i Martínez, Zaida Muxi Martínez, Javier Rivera Linares, Rafael Rivera Herráez, Fernando Roch Peña, Manuel Saravia y Francisco Tonucci.

### FOTOGRAFÍAS

Tony Blanco, Comisión de Fotografía de la Delegación de Estudiantes de la ETSAB, Carlos Corral, Ignacio Español, Fernando Fuentes, Rafael Rivera, Alberto Salz y Zaida Muxi.

### ILUSTRACIONES

Hiroshi Kitamura

### MAQUETACIÓN

Kame editores

### PUBLICIDAD

Paipus, S.L.  
Avda. Corts Catalanes, 5-7 pt. baixa,  
08190 Sant Cugat del Vallès  
Tel. 679 364 482  
E-mail: MarcellP@blanquema.net

### FOTOMEICÁNICA

Colomet

### IMPRESIÓN

Indica, S.L.

### COORDINACIÓN Y PRODUCCIÓN

Juan Lara Coira

### EDITA

Colegio de Ingenieros  
de Caminos, Canales y Puertos

### REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

Els Vergós, 16, 06017 Barcelona  
Tel. 93 204 34 12 Fax: 93 290 29 24  
E-mail: 07ccm@ciccp.es  
http://www.ciccp.es/revista/IT/

### DEPÓSITO LEGAL

B. 8.909-2003

### ISSN

1695-9647

### PORTADA: PARQUE NACIONAL

AUTOR: HIROSHI KITAMURA

Esta publicación no necesariamente  
comparte las opiniones de sus colaboradores.

Está prohibida la reproducción total o parcial de cualquier texto  
o material gráfico del presente número, por cualquier medio,  
excepto autorización expresa y por escrito de los editores  
previo acuerdo con los correspondientes autores.



La ciudad habitable

## INGENIERÍA Y TERRITORIO · 75

- 2** Editorial
- 4** Asimetría e incertidumbre en el paisaje de la ciudad sostenible  
José Fariña Tojo
- 10** La recuperación del valor del paisaje urbano.  
Una respuesta a la banalización desde las identidades del universo metropolitano  
Ignacio Español Echaniz
- 20** Lo verde  
Rafael Rivera Herráez y Javier Rivera Linares
- 28** Urbanismo y sostenibilidad ¿una contradicción en los términos?  
Fernando Gaja i Díaz
- 34** El último ciudadano  
Pablo Gigosos y Manuel Saravia
- 40** Epur si muove: movilidad sostenible para el siglo XXI  
Carlos Corral Sáez
- 50** Madrid se desborda. A propósito de las relaciones  
entre lo local y lo global bajo la hegemonía inmobiliaria  
Fernando Roch Peña
- 60** La ciudad de los niños.  
¿Por qué necesitamos de los niños para salvar las ciudades?  
Francisco Tonucci
- 68** Ciudad próxima. Urbanismo sin género  
Zaida Muxi Martínez
- 78** El patrimonio rural periurbano: el caso de L'Horta de València  
José Luis Miralles i García
- 86** Vida en el barrio: Cabanyal, un conjunto histórico protegido... y amenazado  
Luis Francisco Herrero García
- 96** Ciudad, patrimonio y ciudadanía  
Josep Montesinos i Martínez

### BOLETÍN DE PEDIDO

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
N.º Colegiado \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_ C. electrónico \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

P. V. Colegiados	Nº Ejem.	IMPORTE
38,46 €		
Importe Total (I.V.A. incluido)		
Gastos de envío GRATIS para los Colegiados (solo para España)		

P. V. P. y Empresas	Nº Ejem.	IMPORTE
48,08 €		
Gastos de envío		
Importe Total (I.V.A. incluido)		

Precios de envío Mensajería  
 Madrid 4,21 €  
 Extranjero de Madrid y Península 7,81 €  
 Baleares y Canarias 15,03 €

Forma de pago  Adjunto talón a nombre del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.  Tarjeta de crédito  
 Autorizo cargar en cuenta de cuotas de colegiación. Nota: Si desea que se le envíe el libro por mensajería no olvide incluir en el talón los gastos de envío.  Visa  American Express  Servi Red  Master Card  
 N.º \_\_\_\_\_ Fecha de caducidad \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

COLEGIO DE INGENIEROS DE CAMINOS, CANALES Y PUERTOS

Librería  
Almagro, 42 - 28010 Madrid Tel. 91 308 19 88 Ext.272 Ext. 298 • Fax 91 319 95 56  
libreria@ciccp.es • www.ciccp.es

Este libro lo puede solicitar directamente  
en su Demarcación u Oficina Provincial



Foto Tony Blanco